

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 21 août 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "portant l'ouverture et la désignation de la classe d'un établissement pénitentiaire à Saint-André, commune de Bruges", a donné le 26 août 1991 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 21 augustus 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende de opening en de indeling in een klasse van een strafinrichting te Sint-Andries, gemeente Brugge", heeft op 26 augustus 1991 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté ministériel "portant l'ouverture et la désignation de la classe d'un établissement pénitentiaire à Saint-André, commune (lire "ville") de Bruges" est dépourvu de caractère réglementaire au sens de l'article 3 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Il n'a donc pas à être soumis à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation.

Het ontwerp van ministerieel besluit "houdende de opening en de indeling in een klasse van een strafinrichting te Sint-Andries, gemeente (lees "stad") Brugge" is niet van reglementaire aard in de zin van artikel 3 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Bijgevolg moet de Raad van State, afdeling wetgeving, hierover niet om advies worden gevraagd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

premier président,
eerste voorzitter,

R. ANDERSEN,
J.-C. GEUS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

P. TAPIE.